

## INTRODUCTION

L'Office Franco-Allemand pour la Jeunesse (OFAJ) vous propose de vous accompagner dans la préparation de la visite en entreprise dans le cadre de la « Journée Découverte ». La préparation est une étape importante pour permettre à l'entreprise, vos élèves et vous-même de profiter de ce moment de découverte et d'information.

### 1. Buts d'une visite en entreprise :

#### a. Pour l'entreprise :

Une visite en entreprise est l'occasion pour les entreprises de présenter leur fonctionnement et leurs activités en détail à des élèves qui représentent la future génération d'actifs. C'est ainsi l'occasion de recruter leurs futurs stagiaires et peut-être leurs futurs collaborateurs. La France comme l'Allemagne est confrontée à un manque significatif d'ingénieurs.

#### b. Pour vos élèves :

Le monde scolaire et le monde professionnel ont tout à gagner à se rapprocher, à collaborer et à entretenir un réseau. Faute d'informations suffisantes et/ou fausses, pour beaucoup d'élèves, les choix d'orientation s'avèrent être un moment difficile. Grâce aux visites en entreprise durant lesquelles ils s'informent directement auprès de professionnels et découvrent de nouveaux métiers, ils sont ainsi plus à l'aise lors de prise de décision. Ce type d'actions favorise alors la création de coopération entre entreprises et établissements scolaires.

### 2. Visite en entreprise dans le cadre de la « Journée Découverte » franco-allemande :

#### a. Définition de la « Journée Découverte » :

Dans le cadre de la « Journée Découverte », nous souhaitons proposer **des visites en entreprise à thème**, à savoir que ces visites se déroulent dans des entreprises au **profil franco-allemand**. Ce dernier peut prendre plusieurs aspects : maison mère allemande, forte présence sur le marché allemand, nombreux clients allemands, présence de filiales en Allemagne, etc. Les relations professionnelles franco-allemandes seront alors mises en avant par les intervenants lors de la visite.

#### b. Aspects prioritaires :

Selon le profil de l'entreprise visitée, il sera alors important de mettre les aspects suivants en avant :

- la maîtrise de plusieurs langues étrangères (dont l'allemand) est un atout lors du recrutement,
- les sensibiliser à l'importance de la dimension européenne du monde du travail,
- les entreprises souffrent du manque de personnel formé à l'international (maîtrise de langues étrangères, capacité de travailler à l'étranger et/ou collaborer avec des collaborateurs étrangers).

## PHASE I : Phase de préparation pratique

L'Office Franco-Allemand pour la Jeunesse (OFAJ) est chargé de l'organisation de la « Journée Découverte ». C'est auprès de lui, qu'établissements scolaires et entreprises s'inscrivent. L'OFAJ se charge ensuite de les mettre en relation selon leur profil (situation géographique, taille du groupe, tranche d'âge, disponibilités, etc.). Enfin, c'est au tour de l'enseignant de prendre le relais et de se mettre en relation avec la personne chargée de l'organisation de la « Journée Découverte » dans l'entreprise pour concevoir la visite.

### 1. Avec l'entreprise :

#### a. Détails pratiques :

Dans un 1<sup>er</sup> temps, il est nécessaire de clarifier les informations suivantes avec l'entreprise:

- date de la visite,
- horaire de la visite : heure de début et de fin,
- nombre d'élèves **ET** d'accompagnateurs: **il est important d'être précis sur le nombre de personnes présentes**. La qualité des visites tient aussi au respect des conditions d'accueil de l'entreprise.
- se renseigner sur le moyen d'accès,
- se renseigner sur d'éventuelles consignes de sécurité,
- se renseigner sur les autorisations de filmer/photographier sur le site,
- si vous avez prévu la présence d'un journaliste, assurez-vous que vous avez l'autorisation de photographier/filmer les élèves,
- demander le nom et fonction des intervenants.

#### b. Contenu de la visite

Une fois les détails administratifs réglés, vous pouvez aborder le contenu de la visite.

**Il est important que vous exprimiez vos attentes et celles de vos élèves, de cette visite pour que celle-ci soit une expérience positive pour l'ensemble des participants.**

Pour faciliter la préparation de la visite en cours, pensez à demander :

- des documents de communication (plaquette, brochures, etc.),
- revues de presse,
- organigramme,
- listes des intervenants (noms et fonctions) : cela peut les aider lors de la rédaction des questions.

### 2. Avec vos élèves / parents d'élèves :

Il est important d'informer vos élèves sur le choix de l'entreprise et sur le programme. Assurez-vous également au préalable, si vos élèves souhaitent être filmés / photographiés.

## PHASE II : Phase de préparation pédagogique

Cette phase est très importante. Une préparation de la visite en amont est nécessaire pour que la visite soit bénéfique aux élèves. Mieux informés sur l'entreprise, ils intégreront les informations plus facilement et pourront réagir rapidement sur le contenu. Il est d'autant plus agréable pour les intervenants d'être confrontés à un public intéressé avec qui un échange est possible. De nombreuses entreprises regrettent d'accueillir des élèves passifs alors qu'ils leur consacrent une demi-journée.

### 1. Préparation sur l'entreprise :

Comme expliqué dans la phase I, pensez à demander de la documentation à l'entreprise. Vous serez alors sûre de la véracité des informations. Mais vous pouvez également impliquer les élèves en leur demandant de récolter eux-mêmes des informations sur l'entreprise dans différents médias (internet, journaux, magazines, TV, etc.).

Il existe différentes manières de découvrir une entreprise. On peut s'intéresser :

- à son histoire (pays d'origine, expansion, etc.),
- à ses produits (diversifié ou non ?),
- ses publicités sur différents supports aussi bien diffusées en France qu'en Allemagne: journaux, magazines, TV, etc. (ceci peut être un 1<sup>er</sup> exercice pour vos élèves),
- à sa présence « virtuelle » sur internet : comment l'entreprise s'y présente-t-elle ? Quelles valeurs et forces met-elle en avant? A quel marché/groupe cible s'adresse l'entreprise?

### 2. Préparation à la visite :

Pour se préparer à la visite, les élèves peuvent réfléchir sur les points suivants :

- questions sur le sens et le but de la visite: quel est le rapport entre la visite et les cours?
- leurs attentes par rapport à la visite,
- que peuvent être les buts d'une telle visite : avoir un aperçu du monde du travail, obtenir un stage, etc. ?
- élaboration de questions à poser aux intervenants,
- définir le travail de protocole à faire pendant la visite : vidéo, interview, photos, questions, etc. et les sensibiliser à ces méthodes.

**Les informations que vous pourrez ainsi récolter pourront également vous aider dans la préparation du contenu de la visite avec l'entreprise.**

### 3. Préparation à l'aspect professionnel dans un contexte franco-allemand

Le but de la « Journée Découverte » est de faire découvrir aux élèves l'importance des relations franco-allemandes dans le monde professionnel. Il est alors important des les préparer aux aspects qui vont être mis en avant lors de la visites.

Les thèmes suivant pourront les aider à aborder l'aspect professionnel des relations franco-allemandes :

- comparaison des deux systèmes de formation/scolaire,

- dans quelle mesure l'apprentissage de l'allemand peut-il contribuer à développer un projet professionnel? : dresser la liste des avantages de la maîtrise de l'allemand en professionnel,
- **présentation en classe d'un article au sujet de l'économie française et allemande** : par exemple „Die Wirtschaft/L'économie" dans Points de vue – Sichtweisen. La situation économique en France et en Allemagne, la position de la France et l'Allemagne dans le commerce mondial, la politique économique dans chacun des deux pays, la coopération économique franco-allemande. Ou la lecture d'un article tiré de la presse du jour, mises en scènes d'un fait d'actualités etc.

#### 4. Préparation linguistique :

Comme il s'agit de visites d'entreprises en France, le travail linguistique peut se faire bien après la visite, comme continuation de l'envie qu'à susciter la visite.

Il existe de nombreux supports :

- travail avec les glossaires de l'OFAJ ([www.ofaj.org/glossaires](http://www.ofaj.org/glossaires)),
- préparation du vocabulaire spécialisé en petits groupes sur des thèmes propres au monde de l'entreprise : les indications de consignes de sécurité (Gefahr-danger, Eintritt verboten - Entrée interdite, ...), vocabulaire technique (Werkzeugmacher-mécanicien outilleur, Rohrtube,...), vocabulaire de l'entreprise (Personal-personnel, Betriebsrat - Comité d'entreprise, ...).

#### 5. Exemples d'exercices

- Comparer les publicités allemande et française pour un même produit,
- interview d'un employé,
- rédaction d'un article de journal,
- rédiger un CV et une lettre de motivation pour un stage dans l'entreprise visitée en prenant compte des différences,
- « littérature » :

[http://videos.arte.tv/fr/videos/emploi\\_des\\_jeunes\\_le\\_modele\\_allemand--3673326.html](http://videos.arte.tv/fr/videos/emploi_des_jeunes_le_modele_allemand--3673326.html)

## PHASE III : L'après-visite

Pour optimiser au mieux la visite en entreprise, il est important d'y consacrer encore quelques séquences après que celle-ci soit passée.

### 1. Côté pratique :

#### a. Lettre de remerciement

Pour permettre la mise en place d'un partenariat avec l'entreprise visitée et faciliter les futurs contacts des élèves avec l'entreprise, il est fortement recommandé d'envoyer une lettre ou un mail de remerciement à votre interlocuteur. Un mot des élèves seraient l'idéal ! Si l'intervenant était germanophone, pourquoi pas le rédiger en langue allemande.

#### b. Formulaire d'évaluation OFAJ

Pour nous aider dans l'amélioration du projet et éviter de renouveler de mauvaises expériences, nous vous serions reconnaissants de nous retourner un formulaire d'évaluation. Les résultats permettent une évaluation du projet et d'apporter des modifications. Vous trouverez le formulaire sous le lien « espace de téléchargement ».

### 2. Travail en classe:

Ce travail post-visite permet d'évaluer la visite et de développer du matériel pédagogique que vous pourrez utiliser dans le cadre d'autres visites en entreprises.

#### a. 1<sup>ère</sup> heure : Réflexion et analyse des impressions des élèves pendant la visite

- Qu'est-ce a plu plus particulièrement aux élèves ?
- Qu'est-ce qui les a étonnés dans le fonctionnement de l'entreprise ?
- A quel point les relations avec le pays partenaire sont-elles importantes ?
- Ont-ils désormais une autre vision du pays partenaire ?
- Est-ce que leurs attentes ont été remplies ?
- Comment était l'atmosphère ?
- Comment se sont-ils sentis lors de la visite ?
- Comment ont-ils trouvé l'ambiance de travail dans l'entreprise ?
- Se sont-ils sentis accueillis ?

#### b. Evaluation des résultats :

- Retours sur les questions posées lors de la visite,
- Retour sur les vidéos,
- Retour sur les questions qui n'ont pas trouvé de réponse lors de la visite,

#### c. Présentation des résultats

La présentation des résultats permettent d'informer les élèves qui n'ont pas pu assister à la visite et aux élèves de s'obliger à se remémorer la visite.

Il existe plusieurs formes possibles :

- exposé,
- mini exposition,

- rédaction d'un article pour le site internet/journal de l'école ou local (vous trouverez sous le lien « témoignages » des exemples d'articles écrit par les élèves).

Les résultats peuvent notamment être présentés en classe, lors de portes ouvertes, etc.

d. Travail linguistique :

Vous pouvez demander à vos élèves de :

- rédiger une publicité d'un produit de l'entreprise,
- rédiger une présentation d'une entreprise virtuelle à dimension franco-allemande (définir le nom, le type de produits, les moyens de communication, etc.),
- réaliser des entretiens fictifs.